

1999

	Kamna na kapalná paliva s odpařovacími hořáky a odtahovým hrdlem	ČSN EN 1 06 1311
---	--	----------------------------

Flued oil stoves with vaporizing burners

Poêles à combustible liquide avec brûleurs à vaporisation raccordés à un conduit d'évacuation des produits de la combustion

Heizöfen für flüssige Brennstoffe mit Verdampfungsbrennern und Schornsteinanschluß

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1:1998. Evropská norma EN 1:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European standard EN 1:1998. The European Standard EN 1:1998 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1 z února 1993 (06 1311).

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

55691

Změny proti předchozí normě

Při revizi ČSN EN 1:1993 byly provedeny technické změny v celé normě.

Citované normy

EN 50165 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN 06 1008 Požární bezpečnost tepelných zařízení

Vypracování normy

Zpracovatel: Remeš Brno, IČO 155 57 448, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na pevná, kapalná a plynná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1
EUROPEAN STANDARD	Květen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 91.140.20

Nahrazuje EN 1:1980

Deskriptory: heaters, liquid fuel appliances, oil stoves, oil burners, combustion product discharge, definitions, equipment specifications, performance evaluation, measurements, name plates, technical notices, marking.

Kamna na kapalná paliva s odpařovacími hořáky a odtahovým hrdlem

Flued oil stoves with vaporizing burners

Poêles à combustible liquide avec brûleurs
à vaporisation raccordés à un conduit

d'évacuation des produits de la combustion

Heizöfen für flüssige Brennstoffe mit
Verdampfungsbrennern und
Schornsteinanschluß

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-02-26.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět normy

..... 6

2 Normativní odkazy

.... 6

3 Termíny a definice

.... 6

4 Požadavky na provedení

..... 7

5 Požadavky na provozní

vlastnosti.....	9
-----------------	---

6

Zkoušky

.....	10
-------	----

7 Značení a návod k montáži a obsluze.....	17
--	----

Příloha A (normativní)

Metoda měření sazového čísla.....	18
--------------------------------------	----

Příloha B (normativní)

Fluidní metoda pro zjišťování nespálených složek paliva.....	19
---	----

Příloha C (informativní)

Odchyly typu
A

.....	30
-------	----

Strana 5

Předmluva

Tuto evropskou normu vypracovala technická komise CEN/TC 46 „Spotřebiče na kapalná paliva“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma nahrazuje EN 1:1980.

Této evropské normě se nejpozději do listopadu 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do listopadu 1998.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační orgány těchto zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato norma stanoví požadavky na konstrukci a provozní vlastnosti, podmínky funkčních zkoušek, požadavky na značení a na návody k obsluze a údržbě kamen na kapalná paliva s odpařovacími hořáky a s odtahovým hrdlem.

1 Předmět normy

Tato norma platí pro kamna na kapalná paliva s odtahovým hrdlem o jmenovitém tepelném výkonu nejvýše 15 kW, s jedním nebo několika odpařovacími hořáky (dále jen „kamna“), vybavená buď omezovačem tahu, nebo omezovačem spalovacího vzduchu podle 3.13, která se používají pro lokální vytápění prostorů v obytných budovách. Norma neplatí pro vestavné spotřebiče.

Kamna lze provozovat s druhem paliva používaným v zemi určení, a to buď s:

- topným olejem s kinematickou viskozitou nejvýše $6,0 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$ při $20 \text{ }^\circ\text{C}$; nebo
- petrolejem s bodem vzplanutí nejméně $40 \text{ }^\circ\text{C}$.

Tato kapalná paliva se dále nazývají jen „palivo“.

-- Vynechaný text --